

► Gazteria

Agirre Miramón, 4 | Tel. 943481909 | www.donostia.eus
20002 Donostia / San Sebastián

Gazteen antzerki topaketarako izen emate orria
Formulario de inscripción para muestra de teatro joven

Datu orokorrak / Datos generales

Taldearen izena / Nombre del grupo	
Eraketa urtea / Año de formación	
Jatorria / Origen	
Gazteen Antzerki Topaketan aurretik parte hartutako edizioak Ediciones de la Muestra de Teatro Joven en las que ha participado el grupo:	
Parte hartzeko motibazioa eta taldearen ibilbidea / Motivación para participar y trayectoria del grupo	

Beste datuak: / Otros datos:

Taldeko ordezkarriaren izena: Nombre de la persona representante del grupo:		
Telefono finkoa / mugikorra:		E-mail:
Helbidea: / Dirección:		
Posta kodea: / Código Postal:		Herria: / Población:

Antzezlanaren datuak: / Datos de la obra:

Antzezlanaren izenburua: Título de la obra:	
Antzezlanaren egilea: Autor/a de la obra:	
Taldearen zuzendaria: Director/a del grupo:	
Antzezlanaren hizkuntza: Idioma en la que será representada la obra:	
Iraupena:(minutu) Duración: (minutos)	
Kategoria: (senior edo junior): Categoría: (senior o junior):	
Bestelako datuak: (zuzendaritzaren laguntzaileak, etab.) Otros datos de interés (ayudantes de dirección, etc.)	
Antzezlanaren sinopsia (euskaraz-gaztelaniaz): Sinopsis de la obra: (euskaraz-castellano)	



Taldearen rider teknikoa: behar teknikoak azaldu, eszenografia eta atrezzoaren deskribapena / Rider técnico: descripción de las necesidades técnicas, descripción de la escenografía y atrezzo.	
Ezinbestekoa da testuari dagokion argazki bat atxikitzea aparteko beste fitxategi batean. (talde argazkia, irudia) Imprescindible adjuntar foto o imagen que acompañe al texto en otro documento adjunto.	

Banaketa / Reparto

Egutegia / Calendario

Taldeek adierazitako lehentasunak programazioari egokitzen saiatuko gara. Horretarako, emanaldia egiteko zuen egokierako eguna eta lekua jakinaraztea eskertuko genizueke. Lekua aukeratzeko garaian kontuan izan areto bakoitzaren fitxa teknikoa. Jarraian aretoen fitxa teknikoetara eramango zaituzteten estekak dituzue.

La organización intentará ajustar la programación a las preferencias marcadas por los grupos. Para ello es necesario señalar los días y lugar en los que estás interesados/as en realizar la actuación. A la hora de elegir el lugar tened en cuenta la ficha técnica de cada sala. A continuación tenéis los links que os llevarán a las fichas técnicas de las salas.

Gutxienez eskainitako datetatik hiru lehentasun adierazi:

Indicad al menos tres preferencias de las fechas ofertadas:

Data proposamenak: / Fechas propuestas:

Lekua eta fitxa teknikoa / Lugar y ficha técnica	Datak eta ordutegiak / Fechas y horarios
C.C.Egia K.E. - Gazteszena - https://www.donostakultura.eus/imgs/visitantes/casas-cultura/egia/servicios-tramites/alquiler-cesion-espacios/docs/ficha-tecnica-gazteszena-egia-eu.pdf	Maiatza-Mayo: 28,29,30
C.C.Lugaritz K.E.- Imanol Larzabal - https://www.donostakultura.eus/imgs/particulares/casas-cultura/lugaritz/Fitxa_teknikoa/FITXA_TEKNIKOA_LUGARITZ_2023.pdf	Maiatza-Mayo: 31 // Ekaina-Junio: 12,13,14
Antzoki Zaharra /Teatro Principal https://www.donostakultura.eus/imgs/acerca-de-DK/alquiler-espacios/teatro-principal/docs/ficha-tecnica-plano-teatro-principal.pdf	Ekaina-Junio: 10,11
Kontadores Gazte Zentroa https://kontadores.eus/es/cesiones/salon-de-actos	Maiatza-Mayo: 18,24 // Ekaina-Junio: 1,7
Tabakalera: Kutxa Fundazioa Kluba	Maiatza-Mayo: 16,17,23,24,30,31 // Ekaina-Junio: 13,14

Victoria Eugenia Antzokia - Sala Club -

https://www.donostikultura.eus/imgs/acerca-de-DK/alquiler-espacios/teatro-victoria-eugenia/docs/Fitxa_teknikoa_VEA_CLUB_2023.pdf

Maiatza-Mayo: 13,14,15

***(Goizetako ordutegia 11:00etatik aurrera izango da eta arratsaldeko berriz 17:00etatik aurrera)**

***(El horario de mañana será a partir de las 11:00 y el de tarde a partir de las 17:00)**

Lehentasunak: / Preferencias:

Aukera / Opción	Lekua / Lugar	Data / Fecha	Ordua / Hora
1			
2			
3			

Bateragarritasunak sortuz gero XXXV. Gazteen Antzerki Topaketaren oinarrietan azpimarratutako hautaketa irizpideak ezarriko dira.

En el caso de coincidencias se aplicarán los criterios de selección marcados en las Bases que regulan la XXXV. Muestra de Teatro Joven.

Datu babesari buruzko informazioa	Información adicional protección de datos
Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A	Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A
Helbidea: Ijentea, 1 – 20003 Donostia	Dirección: Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián
Telefonoa: 010 / 943 481 000	Teléfono: 010 / 943 481 000
E-mail: udalinfo@donostia.eus	E-mail: udalinfo@donostia.eus
Datuen Babesaren Ordezkarria: dbo@donostia.eus	Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus
Tratamenduaren xedea	Finalidad del tratamiento
<p>Helburua: Urria eta azaroa hilabeteen bitartean ospatzen den gazte antzerki topaketetan, 14-30 urteko gazteen parte hartzeari dagokion informazio pertsonalaren kudeaketa</p> <p>Gordetzeko epeak: Datu pertsonalak Donostiako Udal Artxiboko araudian zehaztutakoaren arabera gordeko dira eta, betiere, tratamenduarekin erlazionatuta egon daitezkeen arau-hausteen preskripzio epeen arabera.</p>	<p>Finalidad: Gestión de la información personal relativa a la participación de jóvenes entre 14 y 30 años en la muestra de teatro joven que se celebra anualmente en los meses de octubre y noviembre.</p> <p>Plazos de conservación: Los datos personales se conservarán de acuerdo con la normativa de archivo documental del Ayuntamiento de Donostia y, en su caso, según los plazos de prescripción de las posibles infracciones relacionadas con el tratamiento</p>
Legitimazioa	Legitimación
DBEoren 6.1.e) art. interes publikoaren izenean egindako jarduera. 2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeena, 17.1.36) artikulua.	6.1 e) RGPD cumplimiento de una misión de interés público. Artículo 17.1.36) de la Ley 2/2006, de 7 de noviembre, de Instituciones Locales de Euskadi.
Hartzailak	Personas destinatarias
Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.	Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Derechos
<p>Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:</p> <ul style="list-style-type: none"> Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea. Haien datu pertsonalera sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatzeko eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrezkoak ez direnean. Egoera jakin batzuetan honako hauak eskatzeko: <ul style="list-style-type: none"> Datu tratamendua mugatza. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haien egikaritzeko gordeko ditu soiliak. Datu tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utzik dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizutarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake. <p>Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1 – 20003 Donostia.</p> <p>Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.</p>	<p>Las personas afectadas tienen derecho a:</p> <ul style="list-style-type: none"> Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales. Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados. Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones. La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas. <p>Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C/ Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián</p> <p>Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3^a planta - 01008 Victoria-Gasteiz.</p>